

STRATÉGIAI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁS

Magyarország Kormánya, a Telenor Magyarország Zrt. és a Telenor Common Operation Zrt. együttműködéséről

Amely létrejött egyfelől

Magyarország Kormánya (a továbbiakban: „*Kormány*”),
képviseli *Orbán Viktor* miniszterelnök (a Kormány 1784/2013. (XI.04.) határozata alapján),

másfelől

a *Telenor Magyarország Zártkörűen Működő Részvénytársaság* (székhelye: 2045 Törökbálint, Pannon út 1., cégjegyzék szám:13-10-040409, nyilvántartó cégbíróság: Budapest Környéki Törvényszék;a továbbiakban: „*Telenor Magyarország*”),
képviselek együttes cégjegyzési joggal *Kjell Morten Johnsen* elnökhelyettes, a Telenor-csoport régióért felelős vezetője és *Christopher Adam Laska* vezérigazgató,
valamint

a *Telenor Common Operation Zártkörűen Működő Részvénytársaság* (székhelye: 2045 Törökbálint, Pannon út 1., cégjegyzék szám: 13-10-041370, nyilvántartó cégbíróság: Budapest Környéki Törvényszék, a továbbiakban: „*Telenor Common Operation*”),
képviselek együttes cégjegyzési joggal *Ronny Bakke Naevdal*, az igazgatóság tagja és *Oystein Mikkelsen* vezérigazgató.
(a továbbiakban a Telenor Magyarország és a Telenor Common Operations együttesen a „*Telenor*”),

a továbbiakban Kormány és Telenor együttesen a „*Felek*”) között, az alábbiak szerint.

I. Előzmények

A Kormány és a Telenor örömeiket és meglegedettségüket fejezik ki, hogy gazdasági kapcsolataik és együttműködésük pozitívan fejlődnek.

Figyelembe véve a magyar gazdaság fellendítésére irányuló Magyar Növekedési Tervet, továbbá a Telenornak a magyar gazdaságban betöltött fontos szerepét, a Kormány és a Telenor arra az

elhatározásra jutottak, hogy megkötik jelen Stratégiai partnerségi megállapodást (továbbiakban „Megállapodás”).

Jelen Megállapodás általános céljai:

- a Telenor hosszú távú és tartós magyarországi jelenlétét elősegítő párbeszéd megteremtése a Felek között a kölcsönös bizalom és kiszámíthatóság jegyében;
- a Telenor magyarországi tevékenysége bővítésének támogatása a magyar lakosság és vállalkozások mobil távközlési szolgáltatással való ellátásának javítása érdekében;
- a Telenor aktív szerepvállalásának megerősítése a magyar gazdaság teljesítményének és nemzetközi versenyképességének növelése érdekében. A Telenor hálózatfejlesztési törekvéseinek támogatása, új technológiák és szolgáltatások bevezetésének, elterjedésének előmozdítása a Digitális Megújulási Cselekvési Tervben és a Kormányzati Infokommunikációs Stratégiában rögzített célok megvalósítása érdekében:
 - digitális írástudás elterjedésének előmozdítása;
 - az állampolgárok esélyegyenlőségének, életminőségének javítása;
 - a szolgáltató állam, az e-közigazgatás által biztosított szolgáltatások elérhetővé tétele minden állampolgár és vállalkozás számára;
 - a vállalkozások versenyképességének fokozása;
 - a társadalmi, gazdasági fejlődés együttes előmozdítása.

A fentiekkel összhangban a Telenor kifejezi elkötelezettségét a feketegazdaság visszaszorítása, illetve a magyar gazdaság és foglalkoztatottság tisztaságának előmozdítása mellett.

A Megállapodás célja, hogy intenzíven hozzájáruljon az együttműködés továbbfejlesztéséhez. A Kormány kifejezésre juttatja afeletti örömét és meglegedettségét, hogy a Telenorral hosszú távon, mint megbízható partnerrel számolhat.

II. A megállapodás főbb elemei

A Felek az alábbi pontokban egyeztek meg.

1. Magyarországi tevékenység

A Telenor Magyarország 20 évvel ezelőtti alapítása óta kitartó és következetes befektetője a hazai távközlési piacnak. Lényegében a Telenor Magyarország piacra lépésével vált a honi távközlés

versenyipiacca. A korábbi elmaradott infrastruktúrát egy versenyző, világszínvonalú mobiliparág váltotta föl, amelynek legnagyobb haszonélvezője a magyar lakosság.

A Telenor Magyarország az elmúlt 18 lezárt pénzügyi évben hozzávetőleg 436 milliárd forintot (eredeti értéken számítva) ruházott be Magyarországon. A Telenor közvetlenül mintegy 1.250 dolgozót foglalkoztat, továbbá áttételesen mintegy 7.000 család megélhetését biztosítja. A Telenornál az egy munkavállalóra jutó bruttó átlagjövedelem hozzávetőleg 250%-a magyarországi bruttó jövedelemnek, tehát a Telenor kifejezetten nagy hozzáadott értékű munkahelyeket tart fenn.

A Kormány elismeri és példaértékűnek tartja, hogy a Telenor Magyarország adózásban való részvétele kiemelkedő volt az elmúlt 15 évben, amikor is rendszeresen a 10 legnagyobb adózó egyike volt.

A Telenor Magyarország kifejezi készségét arra, hogy az elkövetkező években magyarországi tevékenységét bővíti úgy, hogy ez a mai elérhető legmodernebb mobil távközlési technológiákra (pl.: LTE 20MHz) is kiterjedjen. A Kormány kész arra, hogy ezt a rendelkezésre álló eszközökkel ösztönözze, támogassa.

2. Innováció

A Telenor Magyarország kifejezi készségét, hogy a jövőben olyan új innovatív szolgáltatásokat indít el hálózatán, melyek a magyar lakosság számára világszínvonalú lehetőségeket biztosítanak. A Kormány kész arra, hogy ezt a rendelkezésre álló eszközökkel ösztönözze, támogassa.

3. Beruházások

A Kormány üdvözli, hogy a Telenor Magyarország a 2013-2014-es üzleti évében több mint 22 milliárd forint értékű beruházást tervez végrehajtani magyarországi infrastruktúrájában. A Kormány támogatja, hogy a hálózati infrastruktúra kiépítéséhez, fejlesztéséhez szükséges telephelyek a Telenor rendelkezésére álljanak.

A Telenor Common Operation a Telenor Vállalatcsoport érdekeltségébe tartozó magyar, szerb és a montenegrói társaságok összevont hálózatüzemeltetését hajtja végre. A társaság székhelye Törökbálinton, a Telenor Magyarország épületében jött létre. A jövőben a közös hálózatműködtetésbe bevonásra kerül a hálózatok tervezése és kiépítése is.

4. A képzési együttműködés fejlesztése, képzési támogatások

4. 1. A képzési együttműködést megalapozó jogszabályi háttér megújítása

A Magyar Kormány kifejezi azon szándékát, hogy a képzési támogatások rendszerét átláthatóbbá, hatékonyabbá és bürokráciamentesebbé tegye. A Kormány a képzési támogatások szabályozásának megújítása érdekében üdvözli azokat a javaslatokat, amelyek e törekvésekkel összhangban állnak.

4.2. Az újonnan felvételre kerülő alkalmazottak képzésének támogatása

A Kormány üdvözli a Telenor azon szándékát, hogy felvételre kerülő alkalmazottait képzésben részesíti, ezzel alkalmassá téve őket a fejlett mobiltávközlés területén történő munkára, növelve egyben munkaerő-piaci alkalmazhatóságukat.

A 4.1. pontban említett megújítási folyamat részeként hatályba lépett a Nemzeti Foglalkoztatási Alap képzési alaprészből a Kormány egyedi döntésével nyújtható támogatások részletes szabályairól szóló 149/2012. (VII. 6.) Korm. rendelet. A jogszabály alapján az abban szereplő kritériumoknak történő megfelelés és a Kormány pozitív döntése esetén a Telenor igénybe veheti az új alkalmazottak képzését elősegítő egyedi támogatást.

5. Együttműködés a magyar beszállítók alkalmazása területén

A Felek kifejezik készségüket a beszállítások területén folytatandó együttműködés ösztönzésére és fejlesztésére. Az uniós és hazai versenyszabályok tiszteletben tartása mellett a Telenor törekszik a magyar beszállítók bekapcsolására ellátási láncába, törekszik, hogy tendereire az arra alkalmas magyar beszállítókat meghívja, amelynél számolhat a Nemzeti Külgazdasági Hivatal (a továbbiakban: „HITA”) támogatásával. A Felek készek arra, hogy rendszeresen – lehetőség szerint minimum félévente – értékeljék a beszállítói és fejlesztési együttműködés alakulását és meghatározzák az aktuális feladatokat.

6. A Telenor részvétele Magyarország közéletében

A Kormány üdvözli, hogy a Telenor kész arra, hogy aktívan részt vegyen a gazdasági tevékenységéhez kapcsolódó helyi és országos közéletben. Az üzleti szférának feladata és felelőssége tenni a vállalatok etikus magatartásáért, s ebben a nagyvállalatoknak élen kell járniuk. A Telenor az egész világon ugyanolyan értékeket vall. Magyarországon is célja a Telenornak, hogy segítse a tisztességes vállalati kultúra és tiszta verseny népszerűsítését, mert meggyőződése,

hogy ez hosszú távon elősegíti az ország versenyképességének növekedését. A Telenor az etikus üzleti magatartás részének tekinti a gazdasági élet kifehérítését is.

A Telenor a társadalmi szerepvállalása keretében aktívan részt vesz a hátrányos helyzetűek, illetve a gyerekek és fiatalok védelmében és támogatásában a távközlés területén, valamint a távközlés eszközeivel.

7. Promóciós együttműködés

Magyarország egyik legfontosabb befektetőjeként a Telenor kifejezi készségét, hogy Magyarországot, mint gazdasági partnert és befektetési telephelyet nemzetközi szinten bemutassa és ismertté tegye.

8. Együttműködés Magyarország versenyképességének erősítése érdekében

A Telenor kifejezi készségét, hogy tevékenyen részt vegyen általánosságban Magyarország versenyképességét, illetve a magyar távközlést befolyásoló jogszabályok tervezetének véleményezésében.

9. A Kormány és a Telenor együttműködésének értékelése

A Felek szándéka, hogy együttműködésük eredményeit rendszeresen, azaz lehetőség szerint minimum félévente elemezzék és meghatározzák a soron következő feladatokat. Az együttműködést magyar oldalon a Nemzetgazdasági Minisztérium koordinálja. Ezt magvalósítandó egy közös munkacsoport alakul, amelynek tagjai a Felek képviselői, továbbá állandó küldött kijelölésére felkérjük a HITÁ-t.

10. Vegyes rendelkezések

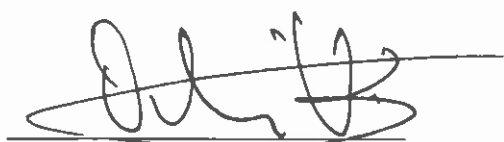
Jelen Stratégiai partnerségi megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor azt a Felek mindegyike aláírta.

Jelen Megállapodásban foglaltak a felek hosszú távú stratégiai céljait tükrözik, a Megállapodás rendelkezéseiből egyik felet illetően sem keletkezik kötelezettség valamely szolgáltatás teljesítésére, vagy jogosultság a másik fél szolgáltatásának követelésére.

Amennyiben szükségessé válik a Megállapodás nyilvánosságra hozatala, úgy a nyilvánosságra hozatalt megelőzően a Felek e tekintetben előzetesen tájékoztatják egymást, arról egyeztetnek. A Megállapodás tartalmát a Felek megértették, és mint akaratukkal és szándékukkal megegyezőt fogadták el. A Felek esetleges vitáikat jelen Megállapodás vonatkozásában a barátságosan elvárható, tárgyalásos úton rendezik.


A Megállapodás kettő magyar nyelvű példányban készült.

Törökbálint, 2013. november 5.

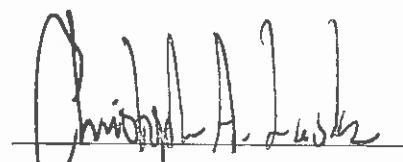


Orbán Viktor
miniszterelnök

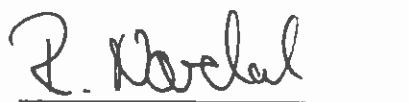
Magyarország Kormánya részéről




Kjell Morten Johnsen
elnökhelyettes, a Telenor-csoport régióért
felelős vezetője



Christopher Adam Laska vezérigazgató
a Telenor Magyarország Zrt. részéről



Ronny Bakke Naevdal
az igazgatóság tagja



Øystein Mikkelsen vezérigazgató
a Telenor Common Operation Zrt. részéről